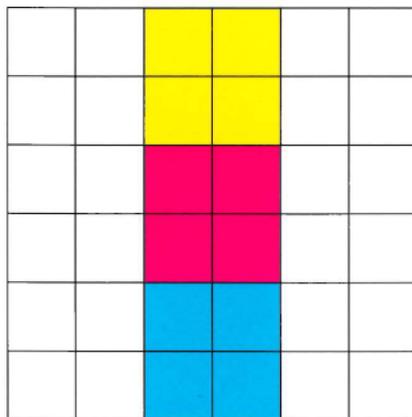


**Sportclub Buochs**



**Seefeld-Kick**  
Nr. 25 Juli 1994

 **lotto**  
Italian Sports Design



---

# SCAN LINE AG

REPROTECHNIK

---

Vierfarbenlithos

Offsetfilme

Gigantos

Siebdruckfilme



Reprotechnik aus Stans – zmitzt i de Schwiiz




---

Seefeld-Kick Nr. 25  
Juli 1994

---

Redaktions-Team  
Peter Weibel  
Daniel Wyrsch  
Josef von Holzen  
René Kathriner  
Hanspeter Rohner

Auflage  
4000 Exemplare  
  
Erscheinungsweise  
3 x jährlich

---

Druck  
Rohner Druck AG, 6374 Buochs

---

#### Vorstand Sportclub Buochs

Präsident	Urs Mathis	Obgassweg 4	Buochs	64 25 28
Vizepräsident	Peter Weibel	Hangstrasse 10	Ennetbürgen	64 59 14
Kassier	Christian Waser	Buochserstrasse 20	Ennetbürgen	64 10 00
Sekretär	Daniel Wyrsch	Rigiweg 2	Buochs	64 00 10
Beisitzer	Remigi Murer	Rütenenstr. 39	Beckenried	64 22 64
Spiko.-Präs.	Peter Strebel	im Lindeli 7	Buochs	64 31 92
Sen.- Obmann	Armin Barmettler	Bürgerheimsstr. 9	Buochs	64 56 93
Jun.- Obmann	Albert Blum	Turmattstrasse 22	Buochs	64 34 96
Platzk.- Präs.	Bruno Duss	am Schüpfgraben 28	Buochs	64 49 92
Ehren - Präs.	Josef von Holzen	Beckenriederstr. 54	Buochs	64 38 85

---

Wir danken allen Inserenten für die finanzielle Unterstützung!

---

**ROHNER  
DRUCK**



Rohner Druck AG, Beckenriederstr. 34  
6374 Buochs Telefon 041 - 64 12 54  
Telefax 041 - 64 12 55

*Wir legen grossen Wert  
auf sauberes und klares  
Erscheinen Ihres  
Inserates.*

*Wir sorgen für Ihre optimale*

**WE R BUNG**



*Mr Partner  
beim Bauen*

Hoch- und Tiefbau  
Landwirtschaftliche Bauten  
Kundendienst

eidg. dipl. Baumeister  
Telefon 041 - 64 18 64  
Telefax 041 - 64 52 74



## *Inter C1: Klassenerhalt geschafft*

Der SC Buochs konnte seine erste Inter-C1-Saison erfolgreich abschliessen. Die Mannschaft des Trainerduos Markus Ambauen/Gery Nigg und Betreuer Armin Dönni wahrte den Ligaerhalt in der höchsten Schweizer Juniorenklasse. Natürlich, die Buochser mussten gegen starke Equipen wie GC, Aarau und YF Juventus hohe Niederlagen einstecken, doch in den entscheidenden Spielen gegen andere "Kleine" wie Aesch und Binningen gelangen die entscheidenden Punktegewinne. Und nicht zu vergessen sind

die drei Punkte gegen den "grossen" FC Basel und ein toller 2:0-Sieg gegen den mittelprächtigen FC Solothurn. Die Mannschaftsverantwortlichen, die Junioren sowie deren Eltern zogen am selben Strick und bewiesen, dass auch ein Landklub wie der SC Buochs weit vorne im Schweizer Fussball (mit)spielen kann. Die neue Saison wird für diese Mannschaft wohl alles andere als leicht. Mehrere Teamstützen wechseln altershalber ins Junioren B. Der neue Trainer steht bis dato nicht fest.



*Das C-Inter konnte seinen Platz in der höchsten Schweizer Juniorenklasse verteidigen.*



**Visura**

*Mit Kopf und Fuss  
Zielsetzungen erreichen.*



IBDO

6370 Stans

Aemättlistrasse 2

Telefon 041 61 44 34



**Der neue Opel Corsa**

mit 3 oder 5 Türen

Unsere Test-Corsa stehen  
für Sie bereit!

Lassen auch Sie sich  
begeistern!

185-016073

**OPEL** 

**Auto Heller AG Buochs**

Stanserstrasse 1

Telefon 64 32 32

**permanente grosse Ausstellung**



## Eltern forderten C-Inter heraus

Mit einem Plauschmatch beendeten die C-Inter-Junioren ihre gute Saison. Mütter und Väter sowie Geschwister der Junioren waren der vermeintlich leichte Gegner. Natürlich gab sich dieser nicht ohne Widerstand geschlagen. Das Schlussresultat ist der Re-

daktion nicht bekannt - nur soviel: Einige Väter bewiesen noch so viel Ehrgeiz, dass die ballhungrigen Mütter nur zu vereinzelt Ballberührungen kamen... Schliesslich endete dieser Abschlussabend beim gemütlichen Zusammensein.



Mütter, Väter und Geschwister prüften die Inter-C-Junioren in einem Plauschspiel.

## Inter B2: Vermeidbarer Abstieg

Nachdem das Junioren B vor einem Jahr glanzvoll in die Interkategorie zurückkehrte, musste es nach der ersten Saison bereits wieder in den sauren Abstiegsapfel beissen. Mit etwas mehr Glauben in die eigenen Fähigkeiten und grösserem Einsatz wäre der Klassenerhalt bestimmt erreichbar gewesen.

Durch eine Trainerrochade (Hanspeter Fischer ersetzte Thomas Odermatt) versuchte die Vereinsführung der Mannschaft vier Runden vor Schluss

neuen Auftrieb zu verleihen. Ein 4:0-Sieg gab zu neuen Hoffnungen Anlass. Doch zu mehr als 16 Punkten (12 aus der Vorrunde!) kamen die Buochser nicht mehr. Cheftrainer Paul Zumbühl - er leistete sehr gute Arbeit! - musste im letzten Spiel in Emmen zusehen, wie seine Schützlinge jeglichen Einsatz vermissen liessen und gegen ein deutlich ersatzgeschwächtes Emmen 0:2 verloren und die letzte Chance leichtsinnig vergaben. Die Mannschaft war technisch limi-

# DESCHWANDEN AG AD

Elektrofachgeschäft  
Seebuchtstrasse 11  
6374 Buochs

Eidg. dipl. Elektro-Installateur  
Telefon 041 64 2060  
Telefax 041 64 6600



**Wohnkonzept**

Möbel - Teppiche - Vorhänge

Buochs

Josef Niederberger \_\_\_\_\_  
Tel. 041 - 64 14 74 \_\_\_\_\_

*Das Möbelhaus  
ganz in der Nähe!*



Wohnausstellung: Ennetbürgerstrasse 4 \_\_\_\_\_

# Christen Buochs

DER ORT FÜR **Sport**

**megastark!!**



..TENNIS...FUSSBALL...BADMINTON.....  
...SQUASH...WASSERSPORT.....  
...SKATEBOARD..BADEMODE....  
..VELOBEKLEIDUNG..  
..HERRENMODE.....



tiert, doch mit dem nötigen kämpferischen Einsatz hätte sie dieses Defizit leicht wettmachen können. Dem SC Buochs geht mit dem Verlust der Inter-B-Mannschaft eine Möglichkeit verloren, seine Nachwuchsspieler dank dem höheren Leistungspotential

kontinuierlich ans Aktivniveau heranzuführen. Mit den motivierten Junioren aus dem C-Inter-1 versucht der SCB in der nächsten Saison den nicht leicht zu realisierenden Wiederaufstieg ins Inter B2 anzustreben.

## *Fussballschule mit Mini-WM abgeschlossen*

90 Kinder nahmen in diesem Frühling an der Fussballschule des SC Buochs teil. Erstmals durften auch Mädchen ums runde Leder kämpfen. 5 nahmen diese Gelegenheit wahr und bewiesen, dass Fussball nicht nur ein Buben (Männer)-Sport ist. An sechs schulfreien Nachmittagen wurden die Jungkickerinnen und -kicker ins Fussball-Einmaleins eingeführt.

Zum Abschluss der Fussballschule kam es auf dem Sportplatz Seefeld zu einem Turnier. Erstmals fand dieses an einem Samstag statt und wurde in der Form einer Mini-WM ausgetragen. Gespannte Stimmung war auf dem Buchser Hauptfeld spürbar, denn viele Mamis und Papis wollten sehen, wie sich ihre kleinen Chappis und Alain Sutters in Szene setzen würden. Jede und jeder wollte den Ball führen und ein Goal schiessen. Die für den SC Buochs bedeutende Fussballschule leiteten einmal mehr Marcel Stutz



*Erstmals durften auch Mädchen in der Fussballschule teilnehmen.*

und Willy Frank. Junioren-Koordinator Walter Niederberger sowie B- und C-Junioren (als Trainer) unterstützten die Durchführung ebenfalls tatkräftig.

**Ofen- und Cheminéebau  
Plattengeschäft**



6060 Sarnen  
Tel. 041 66 45 22  
Fax 041 66 84 61

6370 Stans  
Tel. 041 61 21 89

**möbel-center**

**altdorf**

Attinghauserstrasse 49/51 • 6460 Altdorf  
Tel. 044/2 05 05 • Eigene Möbelwerkstätte • Mittwoch offen bis 21.00

**Jeden  
Mittwoch  
offen bis  
21 Uhr**

*Seehotel*  
**Sonnheim**  
*Buochs*

Quai 5, 6374 Buochs am Vierwaldstättersee, Tel. 041/64 14 40

*In der «Dorfbeiz» servieren wir Ihnen  
gutbürgerliche Spezialitäten,  
in unserer Pizzeria «Grotto Walo»  
verwöhnen wir Sie mit italienischen Gerichten.*

*Wir würden uns freuen,  
Sie demnächst bei uns begrüßen zu dürfen.*

*Die Idee - in's Sonnheim am See!*



## Verschiedene Mutationen bei den Trainern

Der Juni ist für Juniorenobmann Albert Blum jedes Jahr eine anstrengende Zeit. Bis Ende dieses Monats muss er für alle Juniorenteams Trainer und Betreuer für die neue Saison gefunden haben. Die Juko für die Spielzeit 1994/95 wird nicht weniger als 45 Mitglieder haben. Ein Riesenapparat, der eine ausgezeichnete Organisation erfordert.

In den folgenden Mannschaften oder Kategorien hat es Wechsel gegeben:

### 3. Mannschaft

Neu: Marcel "Cello" Barmettler (Trainer)  
Armin Dönni (Co-Trainer)

Rücktritt: Seppi Zimmermann (Trainer)  
Koni Huser (Coach)

### Junioren A

Neu: Adolf Barmettler (Trainer)  
Gery Nigg (Co-Trainer, bisher C-Inter) mit den bisherigen Betreuern Arnold Willemsen und Oskar Frank

### Junioren Ba

Neu: Domenico "Mimo" Monaco (Trainer)

### Junioren Bb

Neu: André, Hess (Trainer)

Inter C1 vakant

Rücktritt: Markus Ambauen

### Junioren D

Neu: Bruno Bucher (letzte Saison A-Trainer)  
Edi Gabriel  
Roger Ernst  
Adi Truttmann  
Gerold Rohner (letzte Saison Bb)

Das Junioren D wird erstmals aus fünf Equipen bestehen.

### Junioren E

Neu: Urs Frank  
Orlando Risi

### Rücktritt aus D und E:

Markus Britschgi  
Fabian Huser  
Patrick Barmettler  
Marcel Barmettler  
Markus Zimmermann  
Peter Wisler

11er-Fussballkordinator Hanspeter Fischer trat per Ende Saison ebenfalls zurück. Walter Niederberger übernimmt dessen Aufgabe und ist nun 7ner- und 11er-Koordinator in Personalunion.

Der SC Buochs dankt den zurückgetretenen Juniorenleitern bestens für ihren Einsatz zum Wohl der fussballbegeisterten Jugend. Der SCB begrüsst die neuen Trainer, Coaches und Betreuer in seiner Juniorenabteilung und wünscht ihnen mit ihren fussballbegeisterten Jungkickern viele tolle Momente auf und neben dem Spielfeld.



# Braugold

DAS SPITZENBIER DER PREMIUMKLASSE

---



Seerestaurant Schlüssel

M. und E. Wegmüller-Schäli • 6373 Ennetbürgen • Tel. 041-64 15 13 • Fax 041-64 71 21

---



---

# H. Stalder

---

Metzgerei/Wursterei  
Hans Stalder  
6373 Ennetbürgen  
Telefon 041 64 14 22

---



## Die 1., 2. und 3. Mannschaft in der Finalrunde

Das Fussballjahr 1993/94 gehört zu den erfolgreichsten der SCB-Clubgeschichte. Einigermassen vergleichbare Saisons waren: 1964/65 mit dem Aufstieg der 1. Mannschaft in die 2. Liga und der 2. Mannschaft in die 3. Liga, 1967/68 mit dem Aufstieg der 1. Mannschaft in die 1. Liga, 1971/72 mit dem Aufstieg der 1. Mannschaft in die NLB und der 3. Mannschaft in die 3. Liga und die Saison 1979/80 mit dem Wiederaufstieg in die 1. Liga.

In der abgelaufenen Saison erreichten die 1., 2. und 3. Mannschaft die Finalrunde und durften um den Aufstieg in die nächsthöhere Liga spielen. Dass

schliesslich keinem Buochser Team der Aufstieg gelang, ist nicht dramatisch und schmälert die Leistungen der Mannschaften überhaupt nicht.

### *Buochs I (1. Liga)*

Eine Supersaison in jeder Hinsicht gelang unserem Fanionteam in der obersten Amateurliga. Die Buochser Mannschaft, die eindeutig stärker besetzt war als in der vorangegangenen Saison, zeigte viele starke Leistungen und belegte zum Schluss verdienstmässig den finalrundenberechtigten 2. Gruppenrang. Basis dieser glänzen-



*Der Jubel der Spieler war gross als nach dem Spiel in Muri die Finalrundenqualifikation erreicht war.*

Hopp  
Buochs!



SEEHOTEL **STERNEN** BECKENRIED

Sternenstube  
Fährstube  
Bankettsaal  
Seeterrasse  
Kegelbahnen

Familie  
Otto und Elisabeth  
Gander-Klauser  
Telefon 041-64 11 07  
CH-6375 Beckenried



**Werner Würsch AG Beckenried**

**Teppich- und Möbelgeschäft**

Telefon 041 - 64 20 31  
Telefax 041 - 64 23 86  
Hostattstrasse 3  
6375 Beckenried

Wandbeläge  
Bodenbeläge  
Parkett, Teppiche  
Möbel und Vorhänge

*Hairstudio Brigitte*

Brigitte Christen

Fischmattstr. 14 6374 Buochs Telefon 041 / 64 24 34



den Saison war die ideale Zusammensetzung des Spielerkaders. Die Kameradschaft und das gute Umfeld waren weitere gute Voraussetzungen für eine erfolgreiche Saison. Der Erfolg wurde von den Spielern zusammen mit Spielertrainer Goran Pekas durch grossen Trainingseinsatz hart erarbeitet. Trainerneuling Pekas hat sich als grosser Kenner der Materie erwiesen.

Praktisch während der ganzen Saison lag Buochs auf einem der beiden ersten Plätze. Bis zum Meisterschaftsschluss wurde unsere Mannschaft von Emmenbrücke und Suhr hartnäckig bedrängt. Das Pekas-Team verteidigte aber den Finalrundenplatz souverän. Die 26 Meisterschaftsspiele endeten für die Buochser mit 12 Siegen, 11 Unentschieden und nur 3 Niederlagen.

#### *Resultate der Rückrunde*

Buochs	: FC Zug	1 : 1
Buochs	: Kölliken	2 : 2
Emmenbrücke	: Buochs	0 : 0
Buochs	: YF Juventus	0 : 1
Suhr	: Buochs	0 : 1
Buochs	: Red Star	2 : 2
Wangen b. O.	: Buochs	3 : 3
Buochs	: Altstetten	1 : 0
Klus/Balsthal	: Buochs	0 : 0
Buochs	: Wiedikon	4 : 1
Brüttsellen	: Buochs	0 : 1
Buochs	: Frauenfeld	3 : 0
Muri	: Buochs	2 : 2

#### *Schlussrangliste Saison 1993/94*

1.	YF Juventus *	26	56 : 17	39
2.	Buochs *	26	46 : 28	35
3.	Emmenbr.	26	47 : 32	34
4.	Suhr	26	43 : 29	34
5.	Klus-Balsthal	26	32 : 29	29
6.	Red Star ZH	26	38 : 42	24
7.	Kölliken	26	31 : 43	24
8.	Wiedikon	26	46 : 47	23
9.	Muri	26	41 : 52	23
10.	Frauenfeld	26	37 : 40	22
11.	FC Zug	26	27 : 39	21
12.	Altstetten **	26	45 : 46	21
13.	Wangen +	26	31 : 48	19
14.	Brüttsellen +	26	24 : 52	16

\* Teilnehmer an den Aufstiegsspielen zur NLB.

\*\* Teilnehmer an der Abstiegsentscheidung.

+ Absteiger in die 2. Liga.

#### *Die Buochser Torschützen der Saison 1993/94*

Lötscher Peter	13
Biasco Daniele	8
Barmettler Marcel	7
Camenzind Sandro	4
von Holzen Marcel	4
Baumann Marco	2
Egli Michael	2
Odermatt Peter	2
Arnet René	1
Pekas Goran	1
Willemssen Michael	1
Eigentor	1
Total	<u>46</u>



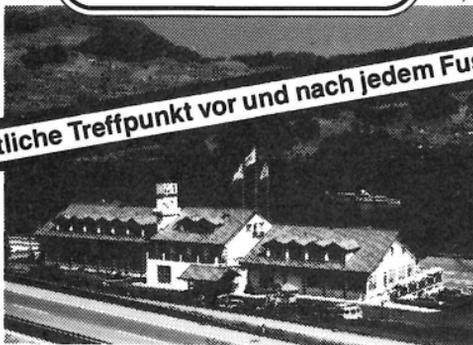
MOTOTEL **POSTILLON** RESTAURANT



Der gemütliche Treffpunkt vor und nach jedem Fussballspiel



• Genügend Parkplätze



Buochs - N2 - Luzern

**Pöstli-Bar**

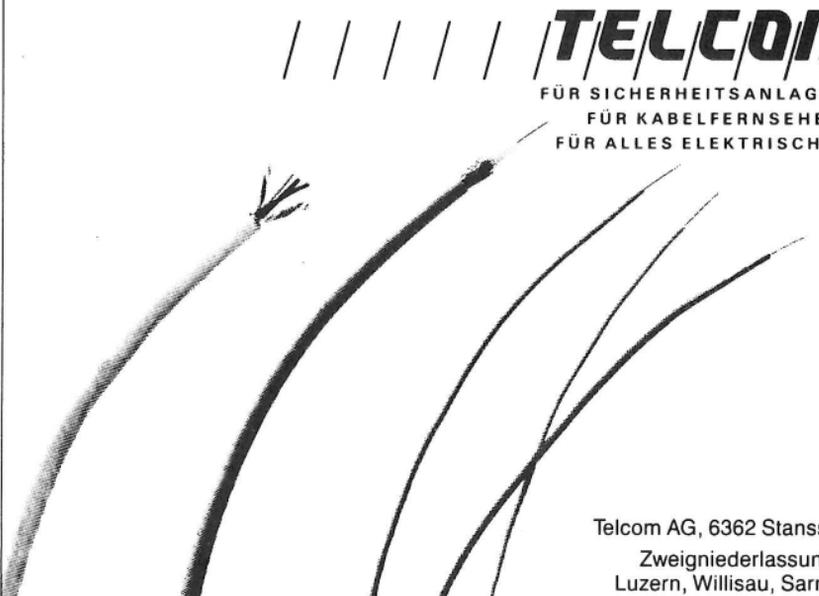
Täglich ab 19.00 Uhr bis  
02.00 Uhr geöffnet.  
Live-Musik mit Bar-Pianist

**Säumer Stube**

• Grillroom

**Landbeiz**

• Ab 06.00 Uhr Frühstücks-  
buffet à discrétion  
• Heimelige Atmosphäre



**TELCOM**  
FÜR SICHERHEITSANLAGEN  
FÜR KABELFERNSEHEN  
FÜR ALLES ELEKTRISCHE

Telcom AG, 6362 Stansstad  
Zweigniederlassung in  
Luzern, Willisau, Sarnen.

**TELCOM IMMER AUF DRAHT.**



## Aufstiegsspiele zur Nationalliga B

Naters, Echallens, Lyss, Solothurn, YF Juventus, Buochs, Tuggen und Ascona hiessen die 8 Finalisten. Der SCB verlor seine beiden Aufstiegsspiele gegen das sehr starke Tuggen. Buochs - Tuggen 1 : 4 und Tuggen - Buochs 3 : 2.

Es dürfte in der Schweiz wohl einmalig sein, dass sich ein Verein innerhalb von 25 Jahren 7 mal für die Aufstiegsrunde zur NLB qualifizieren konnte. Die Möglichkeit dazu bestand während dieser Zeit eigentlich nur 22 mal, weil der SCB in der Saison 72/73 in der NLB und von 1978 - 1980 in der 2. Liga spielte.

### Dank

Der Dank gilt den Spielern und Spielertrainer Pekas sowie allen weiteren Leuten die im Hintergrund für den Erfolg arbeiteten: z. B. Spiko-Präsident Peter Strelbel, Transferchef Migi Murer, Mannschaftspfleger Robert Frank, Betreuer Andy Obrist, wie auch dem Clubpräsidenten Urs Mathis und seinen Vorstandskollegen. Dankbar sind wir auch der Dresswäscherin Rosli Barmettler und dem Platzpersonal, Angel, Benito und Maria Teresa Dominguez und vielen andern. Ein Dankeschön verdienen auch die Automobilisten, welche jeweils für den Gratistransport der Mannschaft besorgt waren.

### Folgende 23 Spieler kamen zum Einsatz

Pekas Goran	26 x
von Holzen André	25 x
Lötscher Peter	24 x
Barmettler Marcel	23 x
Baumann Marco	23 x
Odermatt Peter	23 x
Rasic Zoran	23 x
Zwysig David	23 x
von Holzen Marcel	22 x
Biasco Daniele	20 x
Camenzind Sandro	19 x
Barmettler Patrick	18 x
Stocker Bruno	17 x
Küchler Markus	13 x
Egli Michael	9 x
Rossi Sergio	9 x
Arnet René	6 x
Röösl Guido	4 x
Willemsen Michael	3 x
Servadio Aldo	2 x
Achermann Severin	1 x
Gander Thomas	1 x
Odermatt André	1 x

### Erste Daten der 1. Liga Saison 94/95

14 .8. 94	Schweizer Cup
	1. Hauptrunde
21. 8. 94	1. Meisterschaftsrunde
24. 8. 94	2. Meisterschaftsrunde
28. 8. 94	3. Meisterschaftsrunde
4. 9. 94	Schweizer Cup
	2. Hauptrunde

I KOPIEREN

S LICHTPAUSEN

I PLOTSERVICE

R BÜROMATERIAL

VERGRÖßERN

Nicht dass wir aus

Mücken Elefanten

machen würden.

Doch im Vergrössern

sind wir stark!!!

ENNETBÜRGERSTR. 4  
6374 BUOCHS  
TELEFON 041 - 64 38 53  
FAX 041 - 64 52 63

GURTENMUNDSTR. 31  
6460 ALTDORF  
TELEFON 044 - 296 60  
FAX 044 - 296 61

**Herren-Mode  
beginnt  
bei uns!**

**Ganz in  
der Nähe!**



Mit uns sind Sie immer  
gut angezogen!

**MURER**  
HERRENMODE

Inhaber:  
Bruno Lustenberger

6375 BECKENRIED  
Dorfstrasse 69  
Telefon 041/64 12 36

**Walty Küng**

Stanserstrasse 100  
Telefon 041 64 31 10

**6373 Ennetbürgen**

Bauspenglerei  
Flachbedachungen  
Kupferarbeiten  
Blitzschutzanlagen



E. TV VIDEO FOTO  
**VON Holzen AG**

Buochs, 64 31 31 Engelberg, 94 34 49



## 2 verdienstvolle Spieler werden nächste Saison nicht mehr dabei sein

Marcel von Holzen (links) hat seinen Rücktritt aus dem Kader der 1. Mannschaft bekanntgegeben. 12 Jahre lang gehörte er dem Kader der 1. Mannschaft an und kam bei über 250 Verbandsspielen zum Einsatz.

Nach fünfjähriger Zugehörigkeit zum Kader der 1. Mannschaft wechselt Bruno Stocker (rechts) zum FC Zug. Wir danken beiden für ihren vorbildlichen Einsatz und wünschen ihnen alles Gute für die Zukunft.

Alle weiteren Transfers im nächsten Heft.



## Buochs II (3. Liga)

*Alle Erwartungen übertroffen*

Zum 4. mal in der Clubgeschichte erreichte die 2. Mannschaft die Aufstiegsrunde zur 2. Liga. Ein Erfolg an den man bei der Sichtung des Kaders vor der Saison nie zu glauben wagte. Überraschenderweise hielt das Bucher-Team während der ganzen



2 x Bärtschi = Erfolg  
links Bucher, rechts Risi

### Rangliste bei der Winterpause

1. Emmen *	22	61 : 20	35
2. Buochs II *	22	40 : 28	31
3. Eschenbach	22	40 : 26	28
4. Perlen/Buchr.	22	43 : 34	25
5. Stans	22	39 : 30	23
6. Ebikon	22	26 : 35	22
7. Kriens II	22	26 : 32	20
8. Hochdorf II	22	26 : 29	19
9. Root	22	54 : 53	18
10. Horw	22	28 : 43	18
11. Rothenburg +	22	34 : 46	18
12. Littau II +	22	16 : 57	7

\* Teilnehmer an den Aufstiegs-  
spielen zur 2. Liga.

+ Absteiger in die 4. Liga.

Saison an der Spitze mit, obwohl das Heimspiel gegen Horw nicht einmal ausgetragen werden konnte, weil der Verband diese Begegnung 0 : 3 forfait

Beratung/Verkauf

**KÉRASTASE**  
die Pflegelinie von  
L'ORÉAL

**BRAUN**

Rasierer, Scherteile  
und Zubehör

**Ihr Haarschnitt-Spezialist**

**COIFFEUR**

***Gabriel***

Damen- und Herrensalon  
Bodenhostatt 1  
6373 Ennetbürgen  
Telefon 041 - 64 46 53



**HOTEL ENGEL  
STANS**

Der gutgeführte Landgasthof  
im Zentrum von Stans

Ruth & Urs Emmenegger

Dorfplatz, 6370 Stans  
Telefon 041/611414

## Ernst Blättler Werkzeugservice AG

Unterfeld  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 34 33

### J. Frey AG

Telefon 041 71 20 81

**Regionalvertretung:**

Peter Risi, Buochs

(J + S Instruktor / Mitglied Club 83

### 6110 Wolhusen

Hotelbedarf

Feuerwerk

Einweg-Geschirr

Fahnen und Zubehör

Büromöbel



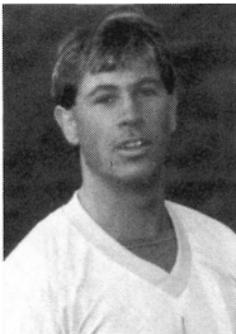
wertete. Dieser Erfolg war nur möglich, weil in der Mannschaft eine gute Kameradschaft herrschte und sehr intensiv trainiert wurde. Trainer Albert Bucher und Coach Albert Risi leisteten ganze Arbeit.

*Aufstiegsspiele:*

Buochs	: Goldau	1 : 0
Goldau	: Buochs	2 : 0

## Ein ganz besonderer SCB-Fan

Alexander Wyrsh ist 33 Jahre alt, verheiratet und Vater eines Knaben und eines Mädchens. Er führt in Glattbrugg ein eigenes Malergeschäft. Seit seiner Geburt wohnt er in Glattbrugg und spricht deshalb Zürcher Dialekt. Er spielte beim FC Glattbrugg in der 3. und 4. Liga und war dort 5 Jahre lang Juniorentrainer. Jetzt spielt Wyrsh bei den Glattbruggern Senioren.



Seit Jahren ist Wyrsh bei vielen Auswärts- und Heimspielen des SCB dabei und freut sich mit, wenn Buochs Erfolg hat. Nicht selten dürfen auch seine Kin-

*Resultate der Rückrunde Buochs II*

Emmen	: Buochs II	1 : 2
Buochs II	: Hochdorf II	2 : 0
Stans	: Buochs II	2 : 2
Littau II	: Buochs II	0 : 0
Buochs II	: Horw	ff 0 : 3
Rothenburg	: Buochs II	1 : 4
Buochs II	: Root	2 : 0
Buochs II	: Kriens II	1 : 1
Perlen/Buchr.	: Buochs II	2 : 4
Eschenbach	: Buochs II	3 : 1
Buochs II	: Ebikon	0 : 1

der zu den Spielen mitfahren. Damit lässt er es aber nicht bewenden. Wyrsh ist Mitglied unserer Gönnervereinigung "Club 83". Während der abgelaufenen Saison bezahlte er bei allen Heimspielen des SCB gegen Clubs aus dem Kanton Zürich und für das Aufstiegsspiel gegen Tuggen je einen Matchball (6 x 200 Franken). Warum liegt ihm der SCB so am Herzen? Schon früh durfte er mit seinem Vater zu den Spielen der Buochser mitfahren. Dieser ist in Buochs aufgewachsen und bei uns bekannt unter dem Namen "s'Maler Kari's" Max. Der heute 61-jährige Max Wyrsh war 1949 Mitglied unserer ersten Junioren-B-Mannschaft. Vater und Sohn Wyrsh hoffen, dass sie sich weiterhin an vielen Erfolgen des SCB freuen können

Das Mehr an Leistungen hat die «Winterthur»  
in Führung gebracht.

**1:0**

*winterthur*

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

# Agentur Beckenried-Buochs

**Remigi Murer**

eidg. dipl. Versicherungsfachmann  
Ennetbürgerstrasse 19, 6374 Buochs

**Telefon**

**Büro: 64 63 33 / Privat: 64 22 64**

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag,  
08.00-12.00 und 13.30-17.30 Uhr

**G**

*GIRO - Ruedi*

Fischmattstr. 13, 6374 Buochs, Tel. 041 - 64 11 62

**Detailist mit Migros Produkten  
Weine - Spirituosen**

**anado+co**

Fensterbänke  
Treppenanlagen  
Bodenbeläge  
Granit  
Kunststein  
Kunststeinwerk  
Fadenbrücke 6  
6374 Buochs  
Tel.: 041 - 64 40 40  
Fax: 041 - 64 64 69



## Buochs III (5. Liga)

### *Aufstieg knapp verpasst*

Klar überlegen, mit nur einer Niederlage bei 18 Spielen, wurde Buochs III Gruppensieger. Die Mannschaft setzte sich aus mehreren Junioren und Spielern im Aktivalter zusammen. Leider ging das Aufstiegsspiel zur 4. Liga gegen Sursee III, trotz vieler Torchancen, äusserst unglücklich 0 : 1 verloren. Das Betreuersteam Seppi Zimmermann, Koni Huser und Cello Barmettler sorgte bei dieser Mannschaft für gute Trainings, Ordnung und Disziplin.

### *Schlussrangliste Buochs III*

1. Buochs III	18/32
2. Gunzwil	18/25
3. Malters	18/25
4. Altdorf	18/22
5. Luzerner SC	18/22
6. Horw b	18/21
7. Knutwil	18/12
8. Eich	18/12
9. Luzern	18/ 7
10. Hitzkirch	18/ 2



*Buochs III in den prächtigen Trainingsanzügen, die von Sponsor Hermann Wyss, Sanitäre Anlagen, Stans (rechts aussen) gespendet wurden.*

**SCOTT**  
**WHEELER**  
 worldwide

**MONDIA**  
 ORIGINAL SWISS STEEL

**VILLIGER**

**HEAVY  
 TOOLS**  
 MOUNTAIN BIKES

  
**DIAMOND  
 BACK**

*Edwin Frank*  
  
 VELO + TÖFFLI  
 6374 BUOCHS

Seefeldstrasse 4, 6374 Buochs  
 Telefon 041 - 64 31 71  
 Telefax 041 - 64 17 36

# AUTOSPRITZWERK

**K. Bernard**

Gewerbe Aumühle  
 6374 Buochs  
 Telefon 041 - 64 40 30

## Autospenglerei KUSTER

Gewerbe Aumühle  
 G 041 64 44 88

6374 Buochs  
 P 041 64 47 24



## 60 Jahre Sportclub Buochs

*Einige herausragende Ereignisse seit der Gründung*

1934 Der Sportclub Buochs wird gegründet. In den ersten Jahren ist der SCB vor allem bei "Quer durch"-Läuferrennen erfolgreich.

1941 Der Sportclub Buochs steigt in die 3. Liga auf.

1945 Erstmals stellt der SCB eine Juniorenmannschaft.

1946 Buochs II wird für die Meisterschaft gemeldet.

1949 Der SCB wird Sieger im Waldstättecup (3:2-Sieg gegen Kickers in Ibach). Der SCB stellt erstmals eine Junioren-B-Mannschaft. Im Verlaufe der Jahre kommen eine 3. Aktivmannschaften (Buochs III), viele Juniorenteams, 1 Senioren- und 1 Veteranenmannschaft dazu.

1957 Nach mehrjähriger Fronarbeit der Clubmitglieder kann mit den Spielen Buochs - Emmenbrücke und FC Luzern - Grenchen die prächtig sanierte Sportanlage Seefeld und ein Tribünengebäude eingeweiht werden.

1959 Buochs II steigt in die 3 Liga auf.

1960 Buochs II steigt wieder in die 4. Liga ab.

1964 Der SCB kann erstmals ein 2. Spielfeld mit einer für damalige Zeiten sensationellen Beleuchtung in Betrieb nehmen.

1965 Buochs I steigt in die 2. Liga auf. In früheren Jahren war unser Club 6 mal gescheitert.

Buochs II steigt in die 3. Liga auf.

1966 Paul Wolfsberg, der spätere Kriens- FCL- und Nationaltrainer, wird für 6 1/2 Jahre Spielertrainer des SCB.

1967 In einem Entscheidungsspiel um den 2.-Liga-Regionalmeister verliert Buochs gegen Brunnen auf der Luzerner Allmend vor über 2000 Zuschauern 1:3.

1968 Buochs I steigt in die 1. Liga auf (Dietikon 5 : 0 h und 3 : 1 a, Turgi 0 : 0 a und 2 : 2 h).

1969 Der SCB erreicht die Finalrunde und scheidet gegen Martigny knapp 1:2 a und 1:1 h. Im Schweizer Cup stösst Buochs bis in die 1/8-Finals vor und verliert in Biel (damals NLA) 0 : 5.

1970 Erneut erreicht unser Club die Finalrunde. In den Aufstiegsspielen gegen Vevey gewinnt Buochs zu Hause 1 : 0 (Torschütze Peter Risi). In Vevey verliert unser Club aber 0 : 2.

Buochs II steigt in die 2. Liga auf.

1971 Und wieder steht der SCB in der Finalrunde, scheidet aber gegen Chênois 0:3 a und Gambarogno 0:0 h erneut sehr knapp. Ein Sieg gegen Gambarogno hätte zum Aufstieg gereicht.

1972 Der SCB steigt zusammen mit Young Fellows Zürich in die Nationalliga B auf. Vor 5200 Zuschauern wird zuletzt Nyon auf dem Seefeld 3 : 2 besiegt. Buochs III steigt in die 3. Liga auf.

Beim ersten Nationalliga-Spiel trifft der SCB am 12. August 1972 auf der Luzerner Allmend vor 9300 Zuschau-

# VOGEL

◆ Bodenbelags-Center ◆

Besuchen Sie unsere  
aktuelle Ausstellung

- ◆ Parkett Seebuchtstr. 19
- ◆ Teppiche 6374 Buochs
- ◆ Hartbeläge Tel. 041 64 14 61

- ▶ Privat- und Bürorumzüge
- ▶ Verpackung, Lagerung
- ▶ Kunst- und Ausstellungs-transporte
- ▶ Stückgut- und LKW-Verkehre
- ▶ Speditionen, Luft- und Seefracht

**25 JAHRE**



***gabriel***  
*transport ag*

Habsburgerstrasse 20, 6002 Luzern  
Tel. 041-23 20 32, Fax 041-23 20 52

**ANLIKER**

BÄCKEREI-CONDITOREI  
CAFE-RESTAURANT

Buochs Tel. 64 14 77  
Beckenried Tel. 64 12 26

Auch am Sonntag frische  
Backwaren und Pâtisserie

**Heinz Anliker, Fischmattstrasse 15, 6374 Buochs**

**GD 10 Jahre**  
**Günter Diehl AG Auto-Elektro**

Schützenmattstrasse 16, 6374 Buochs, Telefon 041 - 64 37 37

**Einbau und Verkauf von:**

- Kassettenradios und CD-Wechsler
- Natel C und D
- Bosch und Hella Erzeugnissen
- Batterien und Austausch-Aggregate

**Reparaturen aller autoelektrischen Aggregate für:**

- Personen- und Nutzfahrzeuge
- Baumaschinen
- Landw. Fahrzeuge
- Motorboote



ern auf den FCL und verliert 2:4.

1973 Buochs I steigt in die I. Liga ab.

Buochs II steigt in die 3. Liga ab.

Buochs III steigt in die 4. Liga ab.

1976 Buochs II erreicht die Aufstiegsrunde zur 2. Liga und verpasst den Aufstieg knapp.

1977 Das Restaurant Châlet Seefeld wird eröffnet.

1978 Buochs I steigt in die 2. Liga ab.

1980 Buochs I steigt zusammen mit Burgdorf wieder in die 1. Liga auf. Finalrundengegner: Aarberg, Burgdorf und Erlinsbach.

1983 Die Gönnervereinigung "Club 83" wird gegründet.

1986 Buochs II in der Aufstiegsrunde zur 2. Liga. Im Entscheidungsspiel um den einzigen Aufsteiger verlieren unsere Reserven gegen Schötz in Littau 0 : 1. Schweizer Cup auf dem Seefeld: Buochs verliert gegen GC nur 1 : 3. GC u. a. mit Brunner, Egli, Andermatt Ponte und A. Sutter.

1987 Zum 5. mal erreicht der SCB die Finalrunde. Gegen Montreux (1 : 1 a + 0 : 2 h) scheidet unser Verein knapp. Gegen Renens (1 : 2 a und 2 : 3 h) reicht es auch nicht zum Aufstieg.

1988 Zum 6. mal steht der SCB in der Finalrunde. Urania Genf macht den Buochsern in den Aufstiegsspielen (1 : 5 a und 1 : 1 h) einen Strich durch die Rechnung. Beinahe Sensation im Schweizer Cup. Zuerst wird der NLB-Club Chiasso auf dem Seefeld ausgebootet (1:1 n.V. und 4:2 n. Pen.). Der

nächste Gegner, Bellinzona (NLA) mit Mutter Türkyilmaz und Mapuata, gewinnt in Buochs in einem hochklassigen Spiel durch ein glückliches Tor von Jacobacci eine Minute vor Schluss der Verlängerung 1 : 0.

1990 Buochs II verpasst den Aufstieg in die 2. Liga ganz knapp.

1991 Buochs I verliert Entscheidungsspiel um den 2. Platz gegen Pratteln in Sursee 0 : 3.

Schweizer Cup Buochs - Aarau 0:3.

1993 Buochs steht zum zweitenmal in den 1/8-Finals im Cup. In Kriens scheidet der SCB mit 2 : 3 n.V. aus.

Erstmals steigt mit den C-Junioren ein Buochser Juniorenteam in die Inter-1-Klasse auf. Die B-Junioren werden Regionalmeister und steigen in die Kat. Int. B2 auf. Schon in früheren Jahren gab es mehrmals Auf- und Abstiege in bezw. aus der Kategorie Inter-2 durch die A-, B- und C-Junioren.

1994 Der SCB kann ein 3. Spielfeld in Betrieb nehmen. Die 1., 2. und 3. Mannschaft erreichen die Aufstiegsrunde. In den Aufstiegsspielen zur NLB verliert unsere Mannschaft gegen Tuggen 1 : 4 h und 2 : 3 a. Auch die 2. und 3. Mannschaft scheitern in den Aufstiegsspielen.

Wollte man alle grossen Ereignisse und Erfolge von den Junioren bis zu den Veteranen im Detail erwähnen, würde der Platz in diesem Heft bei weitem gesprengt.



**SUPER ...**  
EIN VOLLTREFFERIN-

Lichtpausen Fotokopien

**helimoser**

MITGLIED CLUB 83  
SPORT-CLUB BUOCHS

Hirschmattstr. 48 Luzern

Oskar Frank  
Baugeschäft  
6374 Buochs  
Tel. 041 64 14 48

**ARCHITEKTURBÜRO**



**URS MATHIS AG**

OBGASSWEG 4

6374 BUOCHS

TELEFON G: 041 64 59 20

TELEFON P: 041 64 25 28

POSTFACH 160

**NEUBAUTEN**

**UMBAUTEN**

**RENOVATIONEN**



## Andy Obrist hat geheiratet



Andy Obrist, unser grosser Schaffer auf dem Seefeld und Betreuer der 1. Mannschaft, heiratete am 10. Juni Anita Zeller.

Wir wünschen den Neuvermählten auf dem gemeinsamen Lebensweg alles Gute!

### 1.-Liga-Gruppeneinteilung für die Saison 1994/95

Ascona	Buochs	Chiasso
Chur	Emmenbrücke	Freienbach
Glarus	Mendrisio	Stäfa
Sursee	Tresa	Uznach
Vaduz	Zug 94	

# Chalet Seefeld Buochs

Jeden Mittwoch und Freitagabend

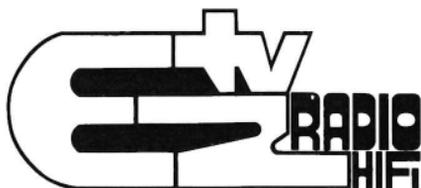
## Grillplausch

bei jeder Witterung

Es freuen sich auf Ihren Besuch:

**Marlis und Gerhard Krättli-Della Torre  
und der Sportclub Buochs**

Telefon 041 - 64 19 69



**e. zimmermann**  
 ennetbürgerstr. 24  
 6374 buochs  
 tel. 041 - 64 20 54

HiFi-Vertretungen: NAD, Marantz, Nakamichi, Technics, Bose  
 CTV-Video Vertretungen: Grundig, Blaupunkt, Sony

**Aus Buochsermilch:**

- gut gelagerter Sbrinz
- Rahm und Butter
- 20 Sorten Joghurt im Glas
- Frischmilch
- Past- und Drinkmilch (Retourflaschen)

**Fam. Gut**

Buochs Tel. 64 11 15  
 Ennetbürgen Tel. 64 14 53



**MALERGESCHÄFT**  
**A. HOHL**



- sämtliche Malerarbeiten
- Reklame-Beschriftungen
- Desinfektionen aller Art
- Weisseln von Stallungen
- Design an Bauobjekten

Ennerbergstrasse 11  
 6374 Buochs  
 Telefon 041 - 64 53 92  
 64 29 75  
 Natel 077 - 42 78 51

**BLUMENGESCHÄFT**  
**GÄRTNEREI**  
**GARTENBAU**

**PETERMANN**

BLUMENBINDEREI  
 BLUMEN UND PFLANZEN  
 GRABPFLEGE  
 STEINARBEITEN  
 GARTENPFLEGE

6374 BUOCHS

TEL. 041 64 11 54



## Senioren

Die erhoffte Steigerung in der zweiten Saisonhälfte ist nicht eingetroffen. Das angestrebte Ziel, Aufstieg in die Meistergruppe wurde klar verpasst. Nach dem zweiten Rang in der letzten Saison ist dieser sechste Rang eher enttäuschend. Der Punktstand wurde in der Rückrunde nur um zwei Zähler erhöht. Dank einer zufriedenstellenden Vorrunde schnupperte man an der Meistergruppe. Und die Ursachen? Deren gibt es mehrere: Verletzungsspech, öfters nicht optimale Trainingsbedingungen wegen des Wetters, gesunkenes Interesse oder einfach keine Ambitionen von Spielern in der Meistergruppe Fussball zu spielen. Eine nicht ganz optimale Saison 93/94 wurde aber sportlich abgeschlossen.

Nach zweijährigem Wirken gibt Seppi Würsch sein Traineramt bei den Senioren zurück. Für seine vorzügliche Arbeit gebührt ihm unser Dank.

### Rangliste 1993/94

1. Schattdorf	14/22
2. Sarnen	14/20
3. Giswil	14/17
4. Ebikon	14/14
5. Kickers	14/13
6. Buochs	14/11
7. Luzern b	14/ 8
8. Erstfeld	14/ 7

## Veteranen

Rangmässig haben die Veteranen mit dem 3. Platz die erste Saisonhälfte überraschend gut abgeschlossen. H. P. Fischer wünschte sich auch für die Rückrunde etwa eine gleichwertige Leistung.

Die Veteranen spielten auch eine ausgezeichnete Rückrunde und konnten sich noch steigern. Aus sechs Partien wurden 9 Punkte erspielt. Der gewünschte und auch erreichte 3. Rang ist ein klarer Erfolg für die Mannschaft und die Betreuer E. Irniger und H. P. Fischer.

Das neue Konzept für die Veteranen-Mannschaft hat sich somit bestens bewährt. Bravo und Dank an die Betreuer, ist es doch nicht immer einfach eine Altherren-Mannschaft zu führen. Die 15 erspielten Punkte sind die höchste erreichte Punktezahl der letzten 6 Spielsaisons.

### Rangliste 1993/94

1. Luzern b	12/19
2. Sarnen	12/19
3. Buochs	12/15
4. Hergiswil	12/10
5. Altdorf	12/ 8
6. Stans	12/ 8
7. Luzerner SC	12/ 5

# NIEDERMANN

Heizungen · Ölfeuerungen · Lüftungen · Wärmearanlagen ·  
Solaranlagen · Eigene technische Büros

Ennetbürgen Tel. 041 64 39 30

Stans Tel. 041 61 15 56



## Selbstbedienungs-Tankstelle Super Bleifrei 95 Diesel

tanken Sie Tag und Nacht preisgünstig und bargeldlos. Monatsrechnung oder Vorauszahlung mit Rabatt. Kommen Sie einfach bei uns vorbei. So erhalten Sie schnell Ihre Kreditkarte.

Landw. Konsumgenossenschaft, VOLG, 6373 Ennetbürgen

**Die NATEL-SHOW!**

praktisch sämtliche Top-Modelle ab Lager  
**Super-Angebote / Top-Service!**

Ihr Natel-Center  
**B&F TRADING** Luzern  
Buochs

Showroom: Moosmattstr. 31, 6005 Luzern  
Tel. 041/422 345 Fax. 041/422 354  
Tel. für Wiederverkauf: 041/422 355

MOTOROLA PHILIPS PANASONIC NOKIA ASCOM MOTOROLA PHILIPS PANASONIC NOKIA ASCOM MOTOROLA PHILIPS PANASONIC NOKIA ASCOM




**BEDACHUNGEN  
FASSADEN  
REPARATUREN  
GERÜSTBAU**

Fredy Wallimann AG  
Aumühlestrasse  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 041 - 64 14 87

**NICHT BILLIGER, ABER BESSER.**



## Wir gratulieren

*Auch im dritten Quartal 1994 können mehrere Sportclub-Mitglieder einen ganz besonderen Geburtstag feiern.*

*Es feiern den:*

### *80. Geburtstag*

am 3. 7. 1994 Willi Barmettler, Beckenriederstrasse 2, Buochs  
Freimitglied. Er kam in den ersten Club-Jahren bei einigen Spielen zum Einsatz, betätigte sich jedoch mehr als Leichtathlet.

### *70. Geburtstag*

am 29. 9. 1994 Otto Baumgartner Lindenstrasse 4, Buochs  
Passives Clubmitglied.

### *60. Geburtstag*

am 6. 7. 1994 Dr. Alois Zwyszig, Dorfstrasse 50, Beckenried  
Passives Clubmitglied.

am 2. 8. 1994 Anton Gabriel, Kropfgasse, Ennetbürgen  
Mitglied „Club 83“.

am 10. 9. 1994 Josef Truttmann, Turmattweg 2, Buochs  
Freimitglied. Von 1983 - 1989 Wirt im Rest. Châlet Seefeld

am 16. 9. 1994 Heinz Wohlwend, Hofweg 6, Buochs  
Passives Clubmitglied. Er spielte bei den Veteranen.  
Von 1980 - 1985 fünf Jahre Clubpräsident.

### *50. Geburtstag*

am 23. 7. 1994 Quinto Guerriero, Stanserstrasse 24, Ennetbürgen  
Freimitglied. Spielte in der 2. Mannschaft, bei den Senioren und Veteranen.

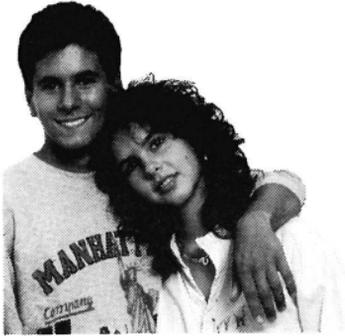
am 17. 8. 1994 Erich Barmettler, Schützenmattstrasse 10, Buochs  
Freimitglied. Spielte bei den Junioren, in der 1. und 2. Mannschaft und bei den Senioren. Mehrere Jahre im Vorstand als Sekretär.

am 28. 8. 1994 Robert Stössel, Beckenriederstrasse 7, Buochs  
Passives Clubmitglied.

am 23. 9. 1994 Werner Würsch, Hostattstrasse 3, Beckenried  
Mitglied „Club 83“.

Wir gratulieren unseren Jubilaren herzlich und wünschen alles Gute auf dem weiteren Lebensweg!

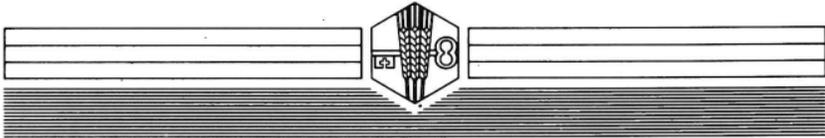
## Unabhängigkeit ab fünfzehn



« Kontokarte, Vorzugszins,  
Zahlungen bargeldlos er-  
ledigen – das und noch mehr  
bietet das Raiffeisen-Jugend-  
konto!

Informiere  
Dich. »

**RAIFFEISEN**  
die Bank, die ihren Kunden gehört



**M**athis  
GIPSER **D** GESCHÄFT  
**R**uedi

Emmetterstrasse 19  
6375 Beckenried  
Telefon 041 - 64 46 02

- GIPSERARBEITEN
- TROCKENBAU
- FLIESS-ESTRICH
- FASSADEN / ISOLATIONEN

## Architektur-Atelier

Achermann Karl  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 36 89



Ein Rat  
Ein Text  
Eine Idee  
Ein Inserat  
Ein Konzept  
Ein Briefkopf  
Eine Broschüre  
Eine Drucksache  
**Ein anderer Wunsch?**  
**Ein Anruf genügt: 041-64 06 36**

**PR- und Werbeberatung**

• Konzeption • Text • Grafik • Satz  
Turmattstrasse 2a (hinter Rigiblick)  
6374 Buochs Fax 041-64 06 37

---



**Chalet Seefeld**  
**Buochs**

**ÄLPLERKILBI**

**SONNTAG, 24. OKTOBER 1993**

**Metzgete Hausmacher-Art**  
mit  
musikalischer Unterhaltung der Kapelle  
**Wallimann-Aregger**  
von 17.00 - 22.00 Uhr

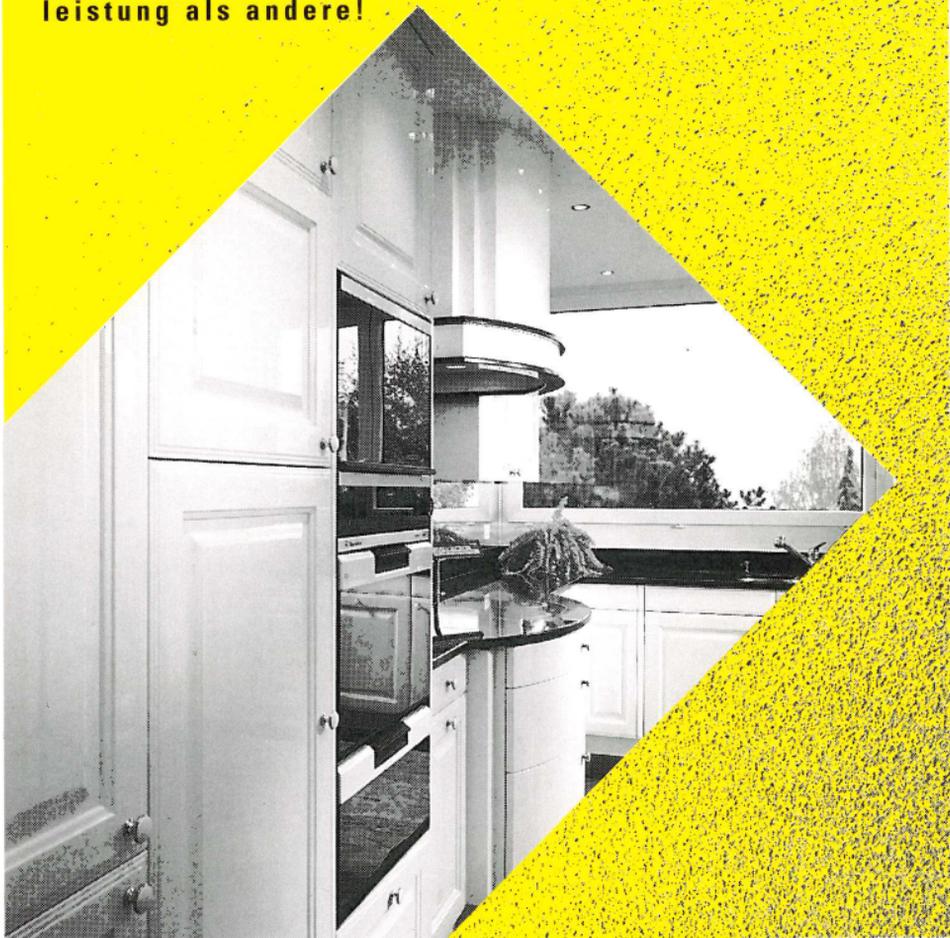
Auf Ihren Besuch freuen sich  
SC Buochs  
und der Wirt

---

# Ist Kochen Ihre Passion?

Unsere Leidenschaft ist die Realisierung individueller  
Küchen für jedes Budget.

Beratung – Planung – Bau – wir bieten mehr Dienst-  
leistung als andere!



Rinderknecht Schreinerei AG  
CH-6374 Buochs  
Telefon 041 64 53 64  
Telefax 041 64 40 42

Ladenbau  
Küchen  
Innenausbau

**R-Design**  
Rinderknecht Schreinerei